Hygosonic



Руководство по монтажу и эксплуатации

RU

CE

9000-616-14/31

DÜRR DENTAL

2020/08

Содержание



Важная информация

1. Общая информация 4
1.1 Оценка соответствия 4
1.2 Общие указания 4
1.3 Утилизация 4
1.4 Указания к медицинскому продукту 4
1.5 Назначение 5
1.6 Использование по назначению . . . 5
1.7 Использование не по назначению 5
2. Безопасность 5
2.1 Общие указания по безопасности 5
2.2 Указания по безопасности для защиты от поражения электрическим током 5
3. Предупредительные указания и символы 6
3.1 Заводская табличка 6
4. Комплект поставки 7
4.1 Особые принадлежности 7
4.2 Расходные материалы 7
5. Технические характеристики 7
6. Описание функций 8



Монтаж

7. Установка 9
7.1 Помещение для установки 9
7.2 Возможности установки 9
8. Подключение к электросети 9
9. Электрическая схема 9



Использование

10. Эксплуатация 10
10.1 Проведение регулярной проверки прибора перед первым вводом в эксплуатацию 11
10.2 Подготовительные меры 12
10.3 Панель управления 13
10.4 Процесс очистки 14
10.5 Опорожнение прибора 14
10.6 Рекомендуемые дезинфицирующие и чистящие средства 15
11. Техническое обслуживание 15
11.1 Регулярная проверка прибора . . 15
11.2 Уход за ультразвуковой ванной 15
11.3 Дезинфекция и очистка 15

RU

Важная информация

1. Общая информация

1.1 Оценка соответствия

Изделие прошло процедуру оценки соответствия согласно директиве 93/42/EWG Европейского союза и соответствует предписанным основополагающим требованиям данного постановления.

1.2 Общие указания

- Руководство по монтажу и эксплуатации является неотъемлемой частью устройства. Оно должно храниться в доступном для пользователя месте. Соблюдение руководства по монтажу и эксплуатации является необходимым условием использования прибора по назначению и его правильной эксплуатации; необходимо соответствующим образом проинструктировать новых сотрудников. При смене пользователя руководство по монтажу и эксплуатации необходимо передать новым пользователям.
- Безопасность пользователей и бесперебойная эксплуатация устройства гарантируются только при использовании оригинальных деталей. Кроме того, необходимо использовать только принадлежности, описанные в руководстве по монтажу и эксплуатации, или допущенные для использования фирмой Dürr Dental. В случае использования других принадлежностей фирма Dürr Dental не может гарантировать безопасную эксплуатацию и надежное функционирование устройства. Любые претензии, связанные с возникшими в результате этого повреждениями, не принимаются.
- Фирма Dürr Dental несет ответственность за безопасную, надежную и исправную работу устройств лишь в том случае, если монтаж, изменение настроек, модификация, а также ремонт производятся специалистами фирмы Dürr Dental или уполномоченной фирмой Dürr Dental организацией и если эксплуатация изделия осуществляется в соответствии с данным руководством по монтажу и эксплуатации.
- Инструкция по монтажу и эксплуатации составлена в соответствии с данной моделью устройства и уровнем развития техники на момент ее выпуска на рынок. Все права на указанные схемы, методы, названия, программное обеспечение и устройства защищены.
- Перевод руководства по монтажу и эксплуатации произведен добросовестно. Однако мы не можем взять на себя ответственность за ошибки в переводе. Основной считается прилагаемая немецкая версия руководства по монтажу и эксплуатации.
- Перепечатка руководства по монтажу и эксплуатации (в том числе выборочная) допускается только с письменного разрешения фирмы Dürr Dental.
- Следует сохранить оригинальную упаковку на случай возможного возврата изделия. Храните упаковку в недоступном для детей месте. Только оригинальная упаковка гарантирует оптимальную защиту устройства во время транспортировки. Если в течение гарантийного срока устройство потребуется возвратить, фирма Dürr Dental не будет нести никакой ответственности за повреждения, возникшие во время транспортировки вследствие дефектной упаковки!

1.3 Утилизация

Директива ЕС 2012/19/EU-WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment) и соответствующая норма национального права в современной редакции устанавливают, что использование стоматологических изделий подлежит урегулированию в соответствии с вышеназванной директивой, и в пределах Европейского экономического пространства эти изделия должны утилизироваться специальным образом.
С вопросами по надлежащей утилизации продукта обращайтесь в компанию Dürr Dental или к специализированному дистрибьютору.

1.4 Указания к медицинскому изделию

- Изделие является медико-техническим устройством и должно использоваться только лицами, которые, благодаря соответствующему образованию или имеющимся знаниям, могут гарантировать надлежащее обращение с ним.
- Не устанавливайте переносные многоместные штепсельные розетки на полу. При использовании многоместных

RU

розеток необходимо соблюдать требования стандарта EN 60601-1-1.

- Запрещается подключать к той же многоместной розетке другие системы.

1.5 Назначение

В ультразвуковой ванне Dürr Dental Hygosonic можно производить интенсивную очистку стоматологических и зуботехнических инструментов, а также протезов зубов.

1.6 Использование по назначению

Ультразвуковую ванну Dürr Dental Hygosonic можно использовать только с соответствующей вставной емкостью или корзиной. В сочетании с надлежащими незакрепленными дезинфицирующими средствами, предназначенными для применения в ультразвуковой ванне (например, Dürr Dental ID 213), или специальными препаратами для очистки (например, Dürr Dental MD 530) можно усилить и/или ускорить эффект очистки. Необходимо соблюдать указания по работе с чистящими и дезинфицирующими средствами, а также местные предписания по обработке медицинских продуктов.

1.7 Использование не по назначению

Любое другое или выходящее за указанные рамки использование считается применением не по назначению. За ущерб, возникший в результате подобного использования, производитель ответственности не несет. Вся ответственность возлагается исключительно на пользователя.

В ультразвуковой ванне Dürr Dental Hygosonic запрещается обрабатывать медицинские продукты, не предназначенные для обработки в ультразвуковых ваннах.

2. Безопасность

2.1 Общие указания по безопасности

Устройство было разработано и сконструировано фирмой Dürr Dental таким образом, чтобы при использовании по назначению какая-либо опасность для пользователя была полностью исключена. Тем не менее мы считаем себя обязанными описать следующие меры предосторожности для полного исключения возможных опасных ситуаций.

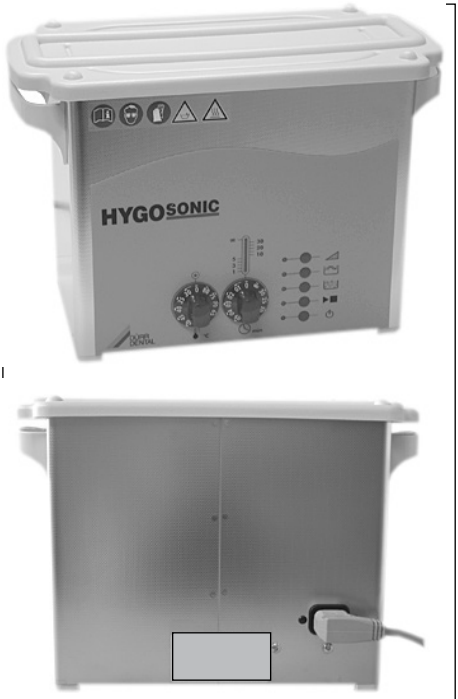
- При эксплуатации устройства необходимо соблюдать действующие в месте эксплуатации законы и предписания! Запрещается переделывать или изменять устройство. Фирма Dürr Dental не предоставляет гарантию на переделанные и измененные устройства. В интересах безопасного использования устройства операторы и пользователи несут ответственность за соблюдение инструкций и предписаний.
- Перед каждым использованием следует удостовериться в эксплуатационной надежности и надлежащем состоянии устройства.
- Пользователь должен быть ознакомлен с правилами эксплуатации устройства.
- Продукт не предназначен для эксплуатации во взрывоопасных зонах или в пожароопасной среде. Взрывоопасные зоны могут образовываться вследствие применения горючих анестезирующих средств, средств для очистки кожи, кислорода и дезинфицирующих средств.



Запрещается эксплуатировать прибор в операционных залах.

2.2 Указания по технике безопасности для защиты от поражения электрическим током

- Подключайте устройство только к установленной надлежащим образом розетке.
- Перед подключением устройства необходимо проверить, соответствуют ли указанные на устройстве сетевое напряжение и частота параметрам сети электроснабжения.
- Перед вводом в эксплуатацию устройство и провода необходимо проверить на отсутствие повреждений. Поврежденные провода и штекерные разъемы необходимо сразу заменять.
- Запрещается прикасаться одновременно к пациенту и штекерному соединению устройства.
- При работе с устройством соблюдайте соответствующие правила электробезопасности.



1

RU

Надевать защитные очки

3.1 Заводская табличка

Заводская табличка находится на задней стенке устройства.

REF Номер заказа/типовой номер

SN Серийный номер

MD Медицинский продукт

Соблюдайте требования руководства по эксплуатации!

Производитель

Утилизировать надлежащим образом согласно Директиве 2012/19/EC (Утилизация электрического и электронного оборудования — WEEE)

CE Маркировка CE без номера нотифицированного органа

3. Предупредительные указания и символы

В руководстве по монтажу и эксплуатации используются следующие условные обозначения для особо важных указаний:

Указания, правила и запреты для предотвращения ущерба физическим лицам и имуществу.

Важные сведения по экономичному использованию изделия и другие указания

Предупреждение об опасном электрическом напряжении!

Опасность возгорания и взрыва! Не используйте ультразвук с воспламеняемыми чистящими средствами!

Опасность получения ожога и ошпаривания! Корпус, ванна и жидкость могут быть очень горячими.

Следите за уровнем жидкости

Ультразвуковой режим с дополнительным увеличением мощности

Оптимальное распределение звукового поля в жидкости

Удаление воздуха из жидкости

Ультразвуковой режим

Включение/выключение

Температура в °C

Время в минутах

Пользоваться защитными перчатками

4. Комплект поставки

Следующие позиции входят в комплект поставки (возможны отклонения вследствие действия региональных предписаний и положений, регламентирующих импорт):

Hygosonic.....**6035-100-50**

- Руководство по монтажу и эксплуатации

4.1 Особые принадлежности

Указанные ниже детали **не** включены в комплект поставки (рис. 2)

В случае необходимости их можно заказать отдельно!

Крышка, пластмасса. 6035-000-01

Вставная корзина 6035-000-02

Погружная корзина, нержавеющая сталь 6035-000-03

Химический стакан для жидкостей (1 шт.), 600 мл, с крышкой и фиксирующим кольцом 6035-110-00

Химический стакан для жидкостей (2 шт.), по 600 мл каждый, с крышкой, фиксирующим кольцом и перфорированной крышкой-вставкой 6035-111-00

4.2 Расходные материалы

Дезинфекция инструментов

ID 212 . . . . . CDI212C6150

ID 212 forte. CDI212F6150

ID 213 . . . . . CDI213C6150

ID 215 . . . . . CDI215A6150

ID 220 Дезинфицирующий раствор для боров CDI220C6150

MD 530 Удалитель цемента и очиститель протезов. CCA530C6150

MD 535 Средство для удаления гипса CCA535C6150

5. Технические характеристики

Hygosonic

Номинальное напряжение (В) 220–240

Частота сети (Гц) 50–60

Номинальный ток (А) 1,2

Частоа ультразвука (кГц) 37

Потребляемая мощность, общ. (Вт) 280

Эффективная ультразвуковая мощность (Вт) 80

Предельная ультразвуковая мощность (Вт) .. 320

Тепловая мощность (Вт).....200

Степень защиты.....IP 20

Ванна

Объем, полезный (л) 2,0

Объем, макс. (л) 2,75

Вес (кг) ..... ок. 3,3

Размеры

Прибор, снаружи (мм).....300x179x214

Ванна, внутри (мм) 240x137x100

Вставная корзина, внутри (мм) . 198 x 106 x 50

Условия окружающей среды при эксплуатации

Температура (°C) ..... от +10 до +40

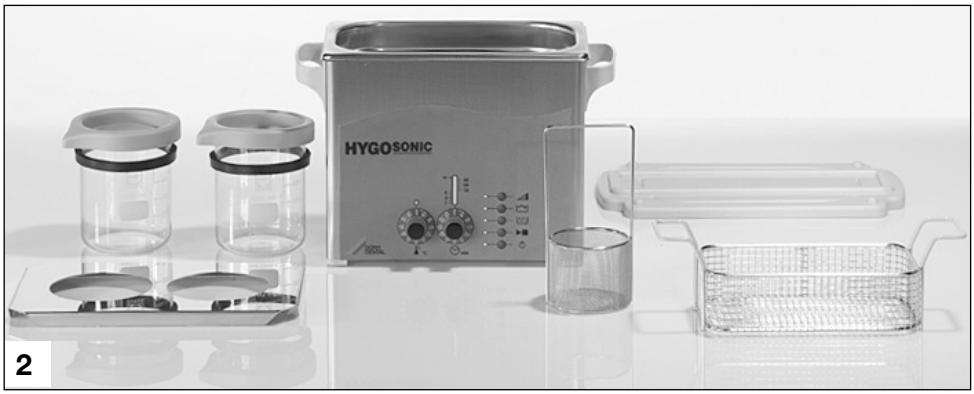
Относительная влажность воздуха (%) . макс. 70

Условия окружающей среды при хранении и транспортировке

Температура (°C) ..... от -10 до +60

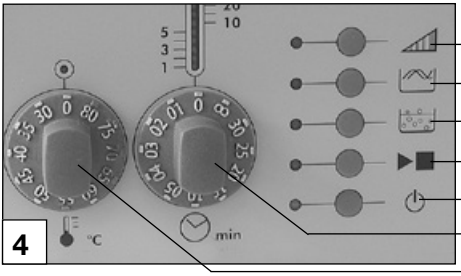
Относительная влажность воздуха (%) . макс. 95

RU



2





2		Boost — ультразвуковой режим с дополнительным увеличением мощности
3		Sweep — оптимальное распределение звукового поля в жидкости
4		Газоудаление / автоматическое газоудаление Удаление воздуха из жидкости
5		Ультразвуковой режим вкл./ выкл.
6		Включение/выключение
7		Время очистки в минутах на светодиодном дисплее оставшегося времени очистки, ∞ непрерывный режим Через 12 часов непрерывной работы (без нажатия кнопки) прибор автоматически отключается
8		Диапазон температуры устанавливается с шагом 5 °C от 30 до 80 °C Светодиодный дисплей: красный — нагрев зеленый — достигнута заданная температура

6. Описание функций

В ультразвуковой ванне можно быстро, тщательно, бережно и равномерно очищать качественные стоматологические, хирургические и зуботехнические инструменты, а также зубные протезы. В зависимости от материала, количества и степени загрязнения обработка в апарате Hygosonic (1) может занимать разное время. При использовании дезинфицирующего средства выдерживайте время воздействия согласно информации об изделии.
Ультразвуковой вибратор, закрепленный под днищем вибрационной ванны, преобразует электрическую энергию в механические колебания. В ванне Hygosonic жидкость вибрирует с частотой 37 кГц.
Во время работы ультразвука возможно образование и распад небольших вакуумных пузырьков. Этот процесс позволяет удалить загрязнения даже из самых глубоких пор.

Функция Boost (2)
Функция Boost увеличивает пиковую мощность источника ультразвука примерно на 25 %, это позволяет бережно удалять даже засохшие загрязнения.

Функция Sweep (3)
Функция Sweep гарантирует равномерное распределение звукового поля без образования звуковой тени за плотно расположенными инструментами и тем самым повышает эффективность очистки.
Для достижения оптимальных результатов очистки включите функцию Sweep.

Функция газоудаления / автоматического газоудаления (4)
В жидкостях содержатся растворенные газы (например, кислород). Данная функция удаляет пузырьки газа из жидкости.

Автоматическое газоудаление:
Для новых жидкостей нажмите кнопку примерно на 2 секунды — на 10 минут запустится функция автоматического газоудаления.

Газоудаление:
Функцию можно запустить в любое время при необходимости: установите время (7), затем нажмите кнопку (4).

Функции Boost, Sweep, газоудаление / автоматическое газоудаление выбираются в зависимости от необходимости.
Эти функции можно включать попеременно в любое время, однако их нельзя выбирать одновременно.



5

посредством заземленной розетки с защитным контактом.

9. Электрическая схема

A1	K4 - Ультразвук K5 - Сеть и нагрев K7 - Вентилятор K8 - Датчик температуры
B	Напольная плита
C	Корпус
D	Ванна
K1	Подключение к электросети
R1	Нагрев
R10	Температурный датчик
Z1	Устранение помех, RFI-фильтр

Монтаж

7. Установка

7.1 Помещение для установки

- Hygosonic можно установить, например, в «зоне обработки» в клинике.
- Температура в помещении зимой не должна опускаться ниже + 10 °C, а летом не превышать + 40 °C.
- При установке в целевых помещениях, например вкотельной, необходима предварительная проверка на соответствие строительно-правовым нормам.
- Установка в сырых помещениях не допускается.

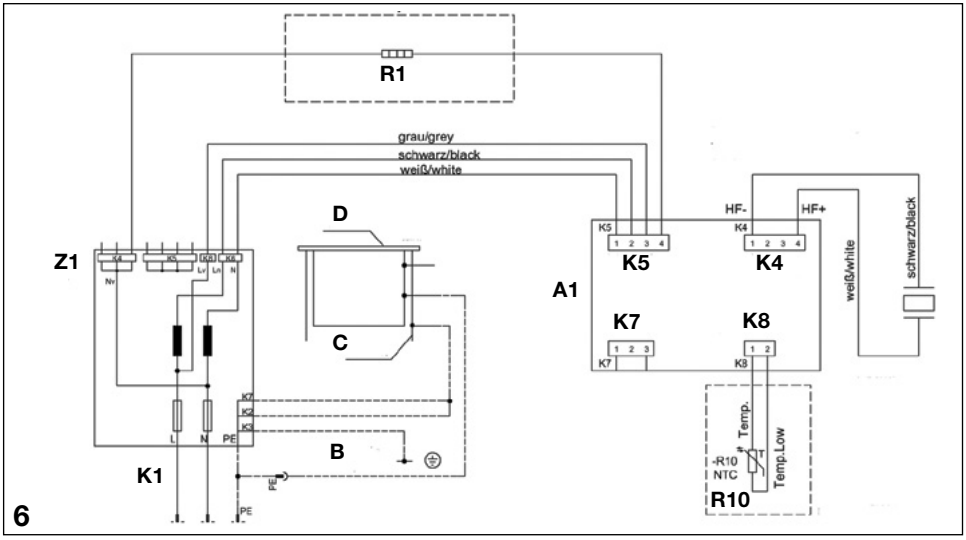
7.2 Возможности установки

Установите Hygosonic на горизонтальную ровную и сухую рабочую поверхность на рабочей высоте вблизи розетки с защитным контактом.

8. Подключение к сети

- Перед вводом в эксплуатацию необходимо сравнить сетевое напряжение со значением напряжения на заводской табличке.
- Выполните подключение к сети 220–240 В

RU

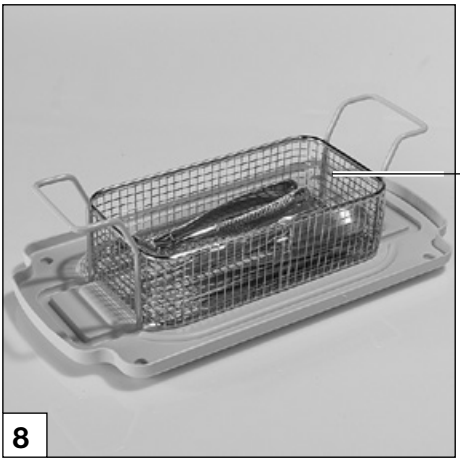


6



9

7



10

8

RU

Использование

10. Эксплуатация

- **Используйте прибор только с жидкостью и с установленной крышкой!**
- **Не перегружайте прибор деталями, следите за тем, чтобы все детали были покрыты жидкостью.**
- **Следите за уровнем жидкости в ванне (см. маркировку). При слишком низком уровне жидкости прибор может перегреться.**
- **Для защиты ультразвуковой ванны из нержавеющей стали учитывайте следующее:**
  - **Очищаемые инструменты не должны находиться на дне ванны, поэтому очистка выполняется исключительно во вставной корзине, погружной корзине или в химическом стакане.**
  - **Растворы, содержащие соли (например, MD 530, MD 535), или высокощелочные растворы (например, ID 220) используйте только в химическом стакане.**
  - **Не используйте горючие жидкости (например, бензин, растворители).**
  - **Не используйте химикаты, содержащие хлорид-ионы, или расслаивающиеся химикаты (некоторые дезинфицирующие средства, бытовые очистители, средства для мытья посуды).**
- **Носите средства индивидуальной защиты, например, защитные перчатки, защитные очки.**

10.1 Проведение регулярной проверки прибора перед первым вводом в эксплуатацию

Для обработки необходимо выбрать подходящий метод (например, тест с фольгой).
Для определения отклонений во время процесса необходимо через регулярные промежутки времени проводить тест с фольгой и фиксировать результаты.

Перед первой очисткой инструментов в ванне Hygosonic необходимо выполнить проверку наличия кавитации на основе распределения и интенсивности.
В качестве легко выполнимой регулярной проверки компания Dürr Dental рекомендует тест с фольгой. Для этого в ультразвуковую ванну помещается обычная алюминиевая фольга (10–25 мкм). Во время работы происходит перфорирование алюминиевой фольги вследствие эффекта кавитации. Алюминиевая фольга с перфорацией фотографируется или сканируется, результаты тестов сравниваются через регулярные промежутки времени.
На основании перфорации и ее распределения можно проверить работоспособность прибора.

Проверки всегда должны проводиться при одинаковых условиях. Основные параметры воздействия:

- Уровень заполнения ультразвуковой ванны
- Время обработки ультразвуком и интенсивность
- Температура чистящего/дезинфицирующего раствора
- Тип и концентрация чистящего/дезинфицирующего раствора
- Время газоудаления
- Угол размещенной алюминиевой фольги
- Поверхность и толщина алюминиевой фольги

- Выполняйте тест с фольгой через регулярные промежутки.
  Инструкция по проведению теста с фольгой (регулярная проверка прибора Hygosonic) приведена на сайте www.duerrdental.com в Центре загрузок (Download Center).

RU



9



10



11

RU

10.2 Подготовительный этап

- Заполните ультразвуковую ванну (9) водой до отметки.

10.2.1 Дезинфекция и очистка во вставной корзине

Дезинфекция и очистка **инструментов** выполняется во вставной корзине (10).

- При необходимости добавьте в воду дезинфицирующее и чистящее средство (например, ID 213). Учитывайте информацию изготовителя об изделии!
- Уложите очищаемые и дезинфицируемые инструменты во вставную корзину с помощью захвата для инструментов.
  Вес заполненной вставной корзины не должен превышать 1 кг, иначе возникает опасность перегрузки!
- Установите вставную корзину в прибор Hygosonic.
- Установите крышку.
- Далее действуйте согласно указаниям в пп. 10.3 / 10.4

10.2.2 Дезинфекция и очистка в химическом стакане

Выполняйте дезинфекцию и очистку с использованием **кислот и высокощелочных растворов** исключительно в химическом стакане (12).

- Залейте раствор (например, MD 530) в химический стакан.
- Уложите детали в химический стакан (12).
- Установите перфорированную крышку-вставку (11) для химических стаканов.
- Вставьте химический стакан с крышкой в прибор Hygosonic.

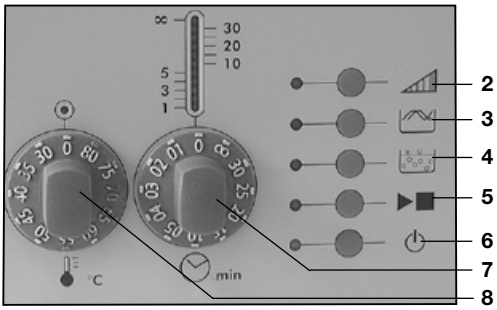
За счет равномерного поддержания высокой температуры раствора в ванне (макс. 80 °C) эффективность очистки можно увеличить.

- Далее действуйте согласно указаниям в пп. 10.3 / 10.4

10.2.3 Дезинфекция и очистка в погружной корзине

Выполняйте дезинфекцию и очистку **мелких деталей** в погружной корзине (13) в сочетании с химическим стаканом.

- Залейте раствор (например, ID 220) в химический стакан.
- Уложите мелкие детали в погружную корзину с помощью захвата для инструментов.
- Вставьте погружную корзину в химический стакан (12).
- Установите перфорированную крышку-вставку (11) для химических стаканов.
- Установите химический стакан с погружной корзиной в прибор Hygosonic.
- Далее действуйте согласно указаниям в пп. 10.3 / 10.4

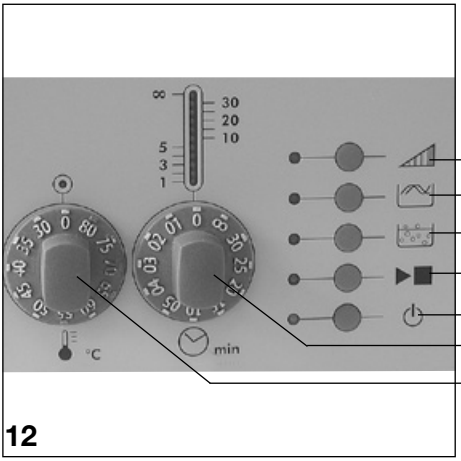


Кнопками (2) – (5) можно включать и выключать отдельные функции, если прибор был предварительно включен.

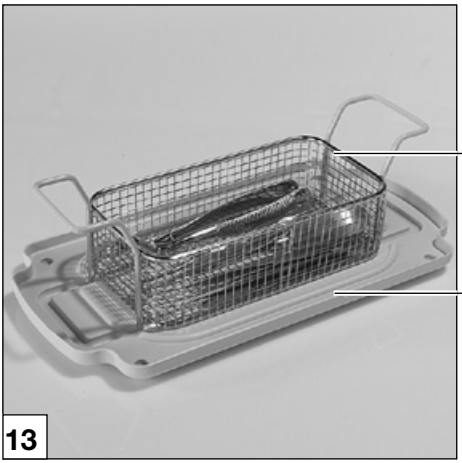
10.3 Панель управления

⏻	**Включение/выключение** i все остальные функции можно выполнять только при включенном приборе!
▶■	**Запуск ультразвукового режима:** 1. Установите время с помощью поворотного выключателя (7) 2. Нажмите кнопку ▶■ (5) **Запуск ультразвукового режима в зависимости от температуры:** 1. Установите время с помощью поворотного выключателя (7) 2. Установите температуру с помощью поворотного выключателя (8) 3. Удерживайте нажатой кнопку ▶■ (5) в течение 2 секунд (после достижения установленной температуры ультразвуковой режим запустится автоматически) **Завершение ультразвукового режима вручную:** 1. Установите время с помощью поворотного переключателя (7) на «0» 2. Нажмите кнопку ▶■ (5)
	Включение нагрева Установите температуру с помощью поворотного выключателя (8) **Выключение нагрева** Установите температуру с помощью поворотного выключателя (8) на «0»
	Включение функции газоудаления 1. Установите время с помощью поворотного выключателя (7) 2. Нажмите кнопку ▶■ (5) 3. Нажмите кнопку «Газоудаление» (4) **Выключение функции газоудаления** Нажмите кнопку «Газоудаление» (4) (ультразвук продолжит работать в обычном режиме) **Включение функции автоматического газоудаления** Удерживайте кнопку «Газоудаление» (4) в течение 2 секунд (ультразвук продолжит работать в обычном режиме в течение 10 минут, затем отключится)
	Включение функции Sweep 1. Установите время с помощью поворотного выключателя (7) 2. Нажмите кнопку ▶■ (5) 3. Нажмите кнопку Sweep (3) **Выключение функции Sweep** Нажмите кнопку Sweep (3) (ультразвук продолжит работать в обычном режиме)
	Включение функции Boost 1. Установите время с помощью поворотного выключателя (7) 2. Нажмите кнопку ▶■ (5) 3. Нажмите кнопку Boost (2) **Выключение функции Boost** Нажмите кнопку Boost (2) (ультразвук продолжит работать в обычном режиме)

RU



12



13



14

10.4 Процесс очистки

Не кладите на дно ванны мелкие детали и контейнеры!
Не перегружайте прибор деталями, следите за тем, чтобы все детали были покрыты жидкостью.

- Включите устройство .
- Для новых жидкостей включите функцию «Автоматическое газоудаление» для удаления газа из жидкости: удерживайте нажатой кнопку (4) в течение 2 секунд; запустится функция автоматического газоудаления (примерно на 10 минут)
- Рекомендации по настройке температуры:
  - Температура в помещении для дезинфицирующих и чистящих средств для инструментов (например, ID 213)
  - макс. 50 °C для удалителя цемента / очистителя протезов (например, MD 530)
- Установите время.
  При использовании дезинфицирующего средства соблюдайте время воздействия согласно информации об изделии.
- Включите ультразвук кнопкой (5).

Во время эксплуатации не дотрагивайтесь до чистящей жидкости или деталей, проводящих ультразвук!

- При необходимости подключите функцию Boost (2) или Sweep (3).
- После завершения процесса поставьте вставную корзину (10) / химический стакан (12) на внутреннюю сторону крышки (14). Дайте стечь оставшейся жидкости.
- При необходимости промойте детали под струей воды.
- Выполните визуальную проверку результата очистки, при необходимости повторите процесс.
- Дайте деталям высохнуть.

10.5 Опорожнение прибора

- Извлеките сетевой штекер (15) из розетки.
- Извлекие штекер (16) из прибора.
- Опорожните прибор через правый задний угол, например, над умывальником.

RU



15



16

10.6 Рекомендуемые дезинфицирующие и чистящие средства

См. фото 15

Дезинфекция инструментов
Для общих и хирургических инструментов, а также для вращающихся инструментов, чувствительных к спирту и щелочам:
Dürr ID 212, ID 212 forte, ID 213 и ID 215 (не содержащие альдегидов, не закрепляющие, концентраты)

Дезинфицирующий раствор для боров
Для удаления органических (остатки тканей) и неорганических (полировочная паста) отложений на вращающихся инструментах.
Dürr ID 220 (не содержащий альдегидов. не закрепляющий раствор, готовый к применению)

Удалитель цемента / очиститель протезов
Для удаления растворимых в кислотах веществ, например цементов, или зубного камня с протезов:
Dürr MD 530 (готовый к применению раствор)

Средство для удаления гипса
Dürr MD 535 (готовый к применению раствор)

Номера для заказа, см. 4.2 «Расходные материалы»

11. Техническое обслуживание

11.1 Регулярная проверка прибора

- Выполняйте тест с фольгой через регулярные промежутки.
  Инструкция по проведению теста с фольгой (регулярная проверка прибора Hygosonic) приведена на сайте www.duerrdental.com в Центре загрузок (Download Center).

11.2 Уход за ультразвуковой ванной

- Для увеличения срока службы изделия и при замене чистящего раствора рекомендуется очищать ультразвуковую ванну.
- Не использовать абразивные чистящие средства!
- Для бережного удаления известкового налета в ультразвуковой ванне используйте Dürr MD 555Cleaner.

RU

11.3 Дезинфекция и очистка

Дезинфекция и очистка ультразвуковой ванны и корпуса должны проводиться регулярно и в соответствии с Планом санитарно-гигиенических мероприятий с использованием эффективного средства для дезинфекции поверхностей (например, FD 322 / FD 333).

Hersteller/Manufacturer

Sonoswiss AG
Sonnenstraße 417
CH-8262 Ramsen
Швейцария

Vertreiber/Distributor:
DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Тел.: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com

DÜRR DENTAL